

# 英語翻訳ボランティア募集中！

～あなたの英語力を、在日フィリピンの  
子どもたちの教育のために活かしてみませんか？～

日本には多くのフィリピンにルーツをもつ子どもたちが学校に通っています。しかし、学校で配布される多くのお知らせや連絡はすべて日本語で書かれているため、彼らや彼女たちの親は理解することができません。遠足のお知らせを読むことができないため、遠足があることを知らないまま、お弁当を持っていくことができないこともあります。授業参観や家庭訪問のお知らせを読むことができないため、子どもの担任の先生とコミュニケーションを取る機会を失ってしまうこともあります。学校の先生は日々多くの業務に追われており、1人ひとりの子どもに訳をつけてお知らせを渡す余裕はなかなかありません。

そのようなフィリピンの親御さんたちの声を聞き、ICANでは、子どもたちの親に、学校から配布されるお知らせを英語に翻訳する事業を始めました。そこで、ICANでは学校のお知らせを英語に翻訳していただけるボランティアの方を募集します。あなたの英語力を地域で暮らすフィリピンにルーツを持つ子どもたちの教育に活かしてみませんか？

◆登録条件：英検準1級又 TOEIC750 点程度以上の英語力を有する方。

## ◆登録方法

FAXで登録：以下の用紙にご記入いただき、052-908-9314 へFAXください。

Eメールで登録：以下の内容を children@ican.or.jp へお送りください。

認定NPO法人ICANは、子どもが貧困や紛争、差別などの暴力によって脅かされることのない平和な社会をめざし、特定の政治信条や宗教、企業母体を持たず、「一人ひとりのできること」を集めて運営するスタイルでフィリピンと日本で活動するNGO団体です。

## お問い合わせ

〒453-0021 愛知県名古屋市中村区松原町1-24 COMBi 本陣 N103 (担当：神田)

TEL&FAX: 052-908-9314 HP: <http://www.ican.or.jp>



## 登録用紙

名前： \_\_\_\_\_

自宅電話番号： \_\_\_\_\_

携帯電話番号： \_\_\_\_\_

PC メールアドレス： \_\_\_\_\_

携帯メールアドレス： \_\_\_\_\_

英語関連資格（該当するものに記入してください）

TOEIC \_\_\_\_\_ 点      英検 \_\_\_\_\_ 級      TOFEL \_\_\_\_\_ 点